

LA VUELTA

II FERIA NACIONAL DE EDITORIALES INDEPENDIENTES

Del 7 al 11 de diciembre de 2022

BIBLIOTECA PÚBLICA VIRGILIO BARCO

Por segundo año consecutivo, La Vuelta, Feria Nacional de Editoriales Independientes, se convierte en un espacio de circulación, reflexión y diálogo acerca de la edición colombiana. Después de una primera versión en la que cerca de 7.000 personas tuvieron la oportunidad de conocer los libros de 48 editoriales independientes del país, y asistir a 25 eventos de programación cultural y académica -con escritores, músicos, poetas y artistas-, este 2022 La Vuelta regresa con una participación editorial más diversa -67 editores participan como expositores este año-, programación para todos los públicos -una exposición, tres conciertos, un gran espacio de lectura de poesía, conversatorios y talleres-, y, sobre todo, un momento para propiciar el encuentro entre editores y lectores.

Del 7 al 11 de diciembre, la Biblioteca Pública Virgilio Barco se convertirá en el hogar de aquellos editores que buscan las voces disidentes, los textos de ruptura, los estilos desbordantes de lírica y preguntas, la poesía de la vanguardia y el trastorno del lenguaje; los editores que apuestan por los autores nuevos, por la cara oculta de las letras, por los lenguajes que nos hablan al oído de todo aquello que se oculta tras las capas más evidentes de la realidad. La Vuelta es el espacio de la independencia, la casa del riesgo literario, el refugio de los emprendedores.

Los esperamos en esta revolución de libros y lectores.

¡Vuelve La Vuelta!

Miércoles 7 de diciembre

Exposición 'Quince años de Laguna Libros'

La Vuelta celebra los quince años de Laguna Libros con una exposición que hace un repaso por sus libros, diseños, líneas artísticas y autores. ¡Feliz cumpleaños, quinceañera!

Del 7 al 11 de diciembre
Sala de exposiciones

Arrancó esta vuelta (de nuevo)

Lianna en concierto

Concierto de Lianna, quien dará apertura a la feria con una mezcla de neo-soul y hip-hop.

6:00 p.m. a 7:00 p.m.
Auditorio

Jueves 8 de diciembre

Una vuelta por el llano colombiano

De la mano de la editorial Lazo Libros. Taller de lectura para niños y niñas, basado en el libro *Llano*, de Jhon Moreno Riaño y Paula Ortiz. A cargo de Juan Felipe Torres, promotor de lectura.

11:00 a.m. a 1:00 p.m.
Sala de tareas

Presentación del libro *Redonda y radical* (Sincronía Editorial), de Tatiana De la Tierra

A cargo de Laura Arenas, Laura Serrano y Rocío Cely. *Redonda y radical* es la primera antología poética de Tatiana De la Tierra. Se trata de un rescate editorial por parte de Sincronía Casa Editorial, que vio en esta autora el potencial y el aporte significativo de sus letras a la literatura lesbica colombiana.

La autora se caracterizó por tener una escritura radical que habla sobre ser mujer, ser lesbiana, ser gorda, ser latina y ser migrante.

2:00 p.m. a 3:00 p.m.
Aula múltiple

Presentación del libro *Matate, amor* (Laguna Libros), de Ariana Harwicz

La autora argentina conversa con la escritora Vanessa Londoño. El campo, un hogar, un marido y un bebé. Allí, una mujer hastiada fantasea con la huida o con el fin. El vértigo de sus pensamientos rompe con la asfixia de la rutina familiar. En esta novela, la narradora busca refugio en el delirio y en los escapes ocasionales, atraída hacia lo más profundo del bosque por la mirada brutal de un ciervo.

3:00 p.m. a 4:00 p.m.
Sala de música

Literatura y fútbol: una cancha común. Con el apoyo de la editorial Caballito de Acero

Conversan los periodistas Mauricio Silva y Santiago Rivas. La literatura y el fútbol no han sido disciplinas ajenas una a la otra; en ocasiones, una gambeta puede parecer el más hermoso verso de un poema; en otras, una novela sobre el deporte puede alcanzar la hondura de aquello que se sumerge en la más pura esencia de lo humano. En esta conversación, dos apasionados escritores sobre fútbol compartirán su visión de esa relación intensa entre las letras y el deporte.

4:00 p.m. a 5:00 p.m.
Aula múltiple

Presentación del libro *Cuaderno de California* (Himpar Editores), de Santiago Espinosa

El autor conversa con la escritora y poeta Piedad Bonnett.

Lo encontramos en estos poemas de Santiago Espinosa es un libro de carretera y una meditación sobre la traducción, estos dos tránsitos lingüísticos. Un libro de amor o sobre la búsqueda constante del amor, pero también una reflexión sobre la migración y la ecología, la devastación de lo marginal por las lógicas del centro, tres fenómenos que han ocurrido en California con la velocidad y la dispersión de una epidemia.

5:00 p.m. a 6:00 p.m.
Sala de música

Lanzamiento del libro *La Muchacha* (Laguna Libros y Cardumen), de La Muchacha

Conversatorio y concierto.

En este libro de la cantautora Isabel Ramírez, La Muchacha, conviven todos los elementos del universo creativo de la artista manizaleña. Las letras de sus canciones dialogan con sus textos y dibujos para llevar al lector a un recorrido por la tierra, el cuerpo, la naturaleza y el país. Esta es una nueva coedición de Laguna Libros y Cardumen.

6:00 p.m. a 7:00 p.m.
Auditorio

Viernes 9 de diciembre

El rey de los Bogotaes y El caballero de El Dorado

En *El caballero de El Dorado*, el nuevo libro de la Colección Bogotá "Leer para la vida", se cuenta el viaje quijotesco que hizo Gonzalo Jiménez de Quesada para llegar a las tierras de Bogotá. Ahora resulta casi imposible imaginarla antes de la ciudad. Fredy Chikangana, poeta y orador de la nación Yanakuna Mitmak, hablará con Javier Beltrán, director editorial de BiblioRed, sobre la figura del conquistador, el origen indígena de Bogotá y su devenir occidentalizado.

5:00 p.m. a 6:00 p.m.
Aula múltiple

La muerte es un jardín... Homenaje a Maruja Vieira

Recital de poesía. Participan Federico Díaz-Granados y Luz Mary Giraldo. En 2022, la poeta Maruja Vieira cumple cien años de vida. La Vuelta le rinde homenaje a una mujer que ha sido parte fundamental de la vida cultural, política y social de Colombia en los últimos cincuenta años. Celebramos su vida, su poesía, sus luchas y su inmenso aporte a nuestra literatura.

6:00 p.m. a 7:00 p.m.
Sala de música

Presentación del disco-fanzine *a-cora-sound*, de la agrupación LadoSur

A través de un show que combina la música con la literatura y la ilustración, LadoSur presentará al público *a-cora-sound*, un disco-fanzine producido en los días de confinamiento. *a-cora-sound* es una correspondencia entre la palabra escrita y la cantada. El disco propone a sus oyentes usar la nostalgia como un catalizador para retomar futuros cancelados, que alguna vez dejamos engavetados a la espera de un panorama mejor. Volver a los sueños perdidos, recuperarlos para construir un mejor ahora: ese es el espíritu de *a-cora-sound*.

7:00 p.m. a 8:00 p.m.
Auditorio

Sábado 10 de diciembre

Taller de encuadernación cartonera

A cargo de la editorial Amapola Cartonera. La edición cartonera busca poner en valor técnicas, materiales, intervenciones y juegos con los procesos de encuadernación, intervención de portadas y edición. En este taller aprenderemos algunos de los procesos que este tipo de trabajo editorial lleva a cabo para la confección de sus libros.

10:00 a.m. a 12:00 p.m.
Sala de tareas

Taller de creación de fanzines, para niños y niñas de todas las edades

A cargo de Nobara Hayakawa. En este taller crearemos una publicación de bolsillo de mínimo 6 páginas o viñetas y un cartelito para reproducir y repartir usando textos, dibujos y/o collage que cuenten una historia o expresen ideas acerca de un concepto.

12:00 p.m. a 1:30 p.m.
Sala de tareas

Voces en La Cueva:

Conversan con Yulieth Mora Garzón, Laura Bolaño Pérez y Lucía Vargas Caparroz, ganadoras del X Premio Nacional de Cuento La Cueva (2021 - 2022).

A propósito del lanzamiento de la X antología de la literatura y la ilustración, *LadoSur* presentará al público *a-cora-sound*, un disco-fanzine producido en los días de confinamiento. *a-cora-sound* es una correspondencia entre la palabra escrita y la cantada. El disco propone a sus oyentes usar la nostalgia como un catalizador para retomar futuros cancelados, que alguna vez dejamos engavetados a la espera de un panorama mejor. Volver a los sueños perdidos, recuperarlos para construir un mejor ahora: ese es el espíritu de *a-cora-sound*.

2:00 p.m. a 3:00 p.m.
Sala de música

Presentación del libro *Aureola* (Cajón de Sastre), de Carole Maso

Conversan Juliana Borrero Echverry (traductora) y Laura Arenas (creadora del blog literario *Sabe a papel*)

Aureola es un libro que explora, desde diferentes escenarios, principalmente homoeróticos y poliamorosos (también algunos heterosexuales), las posibilidades poéticas del deseo. El libro es uno de los referentes más singulares dentro de la literatura experimental y escrita por mujeres, con sus exploraciones de los lenguajes deseantes y rítmicos.

2:00 p.m. a 3:00 p.m.
Sala de música

Presentación del libro *Enseres para sobrevivir en la ciudad* (Luna Libros), de Vicente Quirarte

El autor mexicano conversa con el escritor y poeta Darío Jaramillo Agudelo. Vicente Quirarte es un observador, un poeta y un apasionado de los objetos que nos ayudan a vivir. En este libro -poético, lírico, histórico, siempre emocionante- el escritor mexicano se aproxima a algunos de esos compañeros que nos ayudan a no sucumbir en medio del laberinto cotidiano: el paraguas, la pluma fuente, el martini, el portafolios. Una charla sobre la poesía que se esconde tras las cosas más frecuentes.

4:00 p.m. a 5:00 p.m.
Aula múltiple

Lanzamiento del libro *Parásitos sin importancia* (Angosta), de Felipe Ordóñez

El autor conversa con el periodista y escritor Santiago Rivas. En *Parásitos sin importancia* los personajes protagonizan situaciones cotidianas que suceden de manera singular. Una empleada doméstica es la mujer más de malas del mundo; un arquitecto deja su profesión para cuidar lotes abandonados; un secuestrado se siente a gusto en el cautiverio, desconcertando a sus captores; un contador aburrido con la vida toma acciones intempestivas para sorprender a su propio destino; un hombre dice tener premoniciones sobre su día a día que acaban por decidir la historia de su bebé.

5:00 p.m. a 6:00 p.m.
Sala de música

Los libros después de los libros. La vida de las obras literarias tras el paso del tiempo

A propósito de la reedición por parte de Laguna Libros de los libros *Los niños*, de Carolina Sanín, y *El barro y el silencio*, de Juan David Correa, los autores conversan acerca del misterioso destino de las obras literarias con el paso del tiempo, su supervivencia, sus lecturas, sus mutaciones.

6:00 p.m. a 7:00 p.m.
Aula múltiple

¡Poesía a voces!

Micrófono abierto, con la colaboración de "La poesía salva". La poesía es antídoto, enfermedad, trampa y tabla de salvación. En este evento, los asistentes podrán alzar su voz para recitar poesía propia o ajena; alzar su voz para emocionar al público; alzar su voz para que la poesía resuene en todos los oyentes. Un espacio de participación colectiva en torno a la palabra.

7:00 p.m. a 9:00 p.m.
Sala de música

Domingo 11 de diciembre

Taller de cómic con RAEIOUL

Taller para niños y niñas con la editorial Raeiouul Inc. Tras la lectura de uno de los libros de Raeiouul Inc., explicamos los diferentes recursos narrativos de los cómics: las viñetas, los diferentes tipos de globo, onomatopeyas, etc. Luego dibujamos los que serían nuestros personajes, seguimos con el escenario en el que ocurrirá la historia y finalmente dibujaremos una historieta de una página.

11:00 a.m. a 1:00 p.m.
Sala de tareas

Las aventuras detrás de *Las aventuras de Gato*

Participan el ilustrador argentino Daniel Rabanal y Javier Beltrán, director editorial de BiblioRed. *Las aventuras de Gato* empezaron en La Candelaria y terminaron recorriendo el país. Daniel Rabanal viajó por Colombia en los años 90 para plasmar fielmente en sus historietas los paisajes y los conflictos de entonces. En esta ocasión, hablará con Javier Beltrán, director editorial de la Colección Bogotá "Leer para la vida", sobre el 'detrás de cámaras' de los cuatro episodios de Gato y la importancia de encontrarlos reunidos en una edición para las bibliotecas públicas.

2:00 p.m. a 3:00 p.m.
Aula múltiple

Celebremos las obras ganadoras de los premios Elisa Mújica y María Mercedes Carranza

Participan Pedro Lemus, editor, Catalina González, editora y poeta, y las ganadoras de los premios Elisa Mújica y María Mercedes Carranza. La poesía y la novela se visten de fiesta con la presentación en La Vuelta de las ganadoras de los dos premios nacionales que otorga el IDARTES en 2022: el María Mercedes Carranza, para libro de poemas, y el Elisa Mújica, para novela inédita.

3:00 p.m. a 4:00 p.m.
Sala de música

Presentación del libro *Trajiste contigo el viento* (Himpar Editores), de Natalia García Freire

La escritora ecuatoriana conversa con la escritora y académica Susana Castellanos de Zubiria. En esta novela, Natalia García Freire explora la normalización de la violencia sobre el cuerpo de las mujeres y el control a la vida de animales y plantas, que se abre paso a pesar de todo. En esta charla, la escritora desvelará algunos de los temas de su escritura, enmarcada en una nueva corriente de la literatura gótica latinoamericana.

4:00 p.m. a 5:00 p.m.
Aula múltiple

Se acabó esta vuelta (otra vez)

Las Ñez en concierto

Concierto de Las Ñez, una agrupación de dos hermanas gemelas que traen a La Vuelta una mezcla de folclor y música contemporánea, para cerrar esta feria por todo lo alto.

5:00 p.m. a 7:00 p.m.
Auditorio